



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 50642

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Elektrische Energieversorgungseinrichtung
AESI/AESRS 24V 2A/3A**

**Electric Power Supply
AESI/AESRS 24V 2A/3A**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**SLAT
11 Rue Jean Elysée Dupuy - BP 66
FR 69543 Champagne au Mont d'or**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**SLAT
11 Rue Jean Elysée Dupuy - BP 66
FR 69543 Champagne au Mont d'or**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 12101-10:2005 + AC:2007
EN 54-4:1997 + A1:2003 + A2:2006**

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 06.03.2014 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

This certificate was first issued on 06.03.2014 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 30.05.2014

(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**



**Anlage 1 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Produktmerkmale / Product parameters

Eigenschaften nach Norm und Verwendung nach Norm und notwendige Verwendungshinweise

Energieversorgungseinrichtungen:

Verwendungszweck: Brandschutz, in Brandmeldeanlagen / in Anlagen zur Rauch- und Wärmefreihaltung

Ausführungen:

Typ AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24
 Typ AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38
 Typ AES (-I / -RS) 24V 3A C85

Merkmale nach EN 54-4:

Integrierte Energieversorgungseinrichtung: nein

Verwendbare Batterietypen: Bleiakkumulatoren

Technische Daten:

Kennnummer der Herstellers	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38	AES (-I / -RS) 24V 3A C85
Netzspannung (AC)	97,0 V bis 253 V	97,0 V bis 253 V	97,0 V bis 253 V
Ausgangsspannung (DC)	20,9 V bis 29,2 V	20,9 V bis 29,2 V	20,9 V bis 29,2 V
$I_{max a}$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$
$I_{max b}$	2 A / 3 A	2 A / 3 A	3 A
I_{min}	0 A	0 A	0 A
R_{max}	0,65 Ω	0,65 Ω	0,65 Ω
Anschließbare Akkukapazitäten	7Ah / 12 Ah	17 Ah / 26 Ah	26 Ah / 38 Ah

C= Gehäusegrößen

**Anlage 1 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Produktmerkmale / Product parameters

Merkmale nach: EN 12101-10:

Art der Energieversorgung:	elektrisch
Eignung:	Klasse A
Umweltklasse:	Klasse 1
Separates Gehäuse:	ja
Verwendung eines Dieselaggregates:	nein
Verwendung von Akkumulatoren:	ja
Verwendbare Akkumulatortypen:	Bleiakkumulatoren

Technische Daten:

Kennnummer der Herstellers	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38	AES (-I / -RS) 24V 3A C85
Netzspannung (AC)	97,0 V bis 253 V	97,0 V bis 253 V	97,0 V bis 253 V
Ausgangsspannung (DC)	20,9 V bis 29,2 V	20,9 V bis 29,2 V	20,9 V bis 29,2 V
$I_{max a}$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$
$I_{max b}$	2 A / 3 A	2 A / 3 A	3 A
I_{min}	0 A	0 A	0 A
V_{bmin}	22,25 V	22,25 V	22,25 V
Anschließbare Akkukapazitäten	7Ah / 12 Ah	17 Ah / 26 Ah	26 Ah / 38 Ah

C= Gehäusegrößen



**Anlage 1 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Produktmerkmale / Product parameters

Power supplies:

Intended use: fire protection, in fire detection and fire alarm systems / in smoke and heat control systems

Variants:

Type AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24
Type AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38
Type AES (-I / -RS) 24V 3A C85

Specifications according EN 54-4:

integrated power supply : no
Suitable battery types: lead acid batteries

Technical specifications:

Identification number of the manufacturer	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38	AES (-I / -RS) 24V 3A C85
mains (AC)	97,0 V to 253 V	97,0 V to 253 V	97,0 V to 253 V
Output voltage (DC)	20,9 V to 29,2 V	20,9 V to 29,2 V	20,9 V to 29,2 V
$I_{max a}$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$
$I_{max b}$	2 A / 3 A	2 A / 3 A	3 A
I_{min}	0 A	0 A	0 A
R_{max}	0,65 Ω	0,65 Ω	0,65 Ω
connectable capacities	7Ah / 12 Ah	17 Ah / 26 Ah	26 Ah / 38 Ah

C= enclosure sizes

**Anlage 1 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Produktmerkmale / Product parameters

Specifications according EN 12101-10:

Type of power supply equipment:	electrical
Applicability:	Class A
Environmental class:	Class 1
Separate enclosure:	yes
Use of diesel generator:	no
Use of batteries:	yes
Suitable battery types:	lead acid batteries

Technical specifications:

Identification number of the manufacturer	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C24	AES (-I / -RS) 24V (2A / 3A) C38	AES (-I / -RS) 24V 3A C85
mains (AC)	97,0 V to 253 V	97,0 V to 253 V	97,0 V to 253 V
Output voltage (DC)	20,9 V to 29,2 V	20,9 V to 29,2 V	20,9 V to 29,2 V
$I_{max a}$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$	$I_{max a} = I_{max b} - C/20h$
$I_{max b}$	2 A / 3 A	2 A / 3 A	3 A
I_{min}	0 A	0 A	0 A
V_{bmin}	22,25 V	22,25 V	22,25 V
connectable capacities	7Ah / 12 Ah	17 Ah / 26 Ah	26 Ah / 38 Ah

C= enclosure sizes

**Anlage 2 (Seite 1/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeine Anforderungen	<i>Performance of power supply</i> - <i>General requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	4
- Funktionen	- <i>Functions</i>	bestanden <i>pass</i>	5
- Werkstoffe, Ausführung und Herstellung	- <i>Materials, design and manufacture</i>	bestanden <i>pass</i>	6
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - <i>General requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	4
- Funktionen	- <i>Functions</i>	bestanden <i>pass</i>	5
- Werkstoffe, Ausführung und Herstellung	- <i>Materials, design and manufacture</i>	bestanden <i>pass</i>	6
- Dokumentation	- <i>Documentation</i>	bestanden <i>pass</i>	7
- Kennzeichnung	- <i>Marking</i>	bestanden <i>pass</i>	8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	9.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Schlag (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	9.7
- Vibration, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	9.8
- Vibration, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	9.15



**Anlage 2 (Seite 2/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden pass	9.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden pass bestanden pass	9.6 9.14

**Anlage 2 (Seite 3/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 50642

30.05.2014

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 12101-10: 2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Betriebssicherheit - Funktionen	<i>Operational reliability</i> - <i>Functions</i>	bestanden <i>pass</i>	6
- Material, Konstruktion und Herstellung	- <i>Materials, design and manufacture</i>	bestanden <i>pass</i>	7
Leistungsparameter unter Brandeinwirkung - Allgemeines	<i>Performance parameters under fire condition</i> - <i>General</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1
- Allgemeines	- <i>General</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.2.1
Ansprechzeit - Allgemeines	<i>Response time</i> - <i>General</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1
- Allgemeines	- <i>General</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.2.1
- Restenergie	- <i>Residual power</i>	bestanden <i>pass</i>	6.2.2
- Anlaufzeit für Generatoren	- <i>Start-up time for generator sets</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	6.3.1